

**МІЖНАРОДНИЙ ОЛІМПІЙСЬКИЙ КОМІТЕТ**

**АНТИДОПІНГОВІ ПРАВИЛА**

**ЛІТНІХ ЮНАЦЬКИХ ОЛІМПІЙСЬКИХ  
ІГОР В БУЕНОС-АЙРЕСІ 2018 РОКУ**

**(СТАНОМ НА СЕРПЕНЬ 2018)**

## ЗМІСТ

Вступ.....	3
Сфера застосування даних правил .....	4
Стаття 1 - Визначення допінгу.....	5
Стаття 2 - Порухення антидопінгового правила.....	5
Стаття 3 - Доказування застосування допінгу .....	8
Стаття 4 - Заборонений список .....	10
Стаття 5 - Тестування та розслідування .....	13
Стаття 6 - Аналіз <i>проб</i> .....	16
Стаття 7 - Обробка результатів.....	18
Стаття 8 - Право на слухання.....	25
Стаття 9 - Автоматичне анулювання індивідуальних результатів .....	26
Стаття 10 - Санкції, що застосовуються до фізичних осіб .....	26
Стаття 11 - <i>Наслідки</i> для команд .....	27
Стаття 12 - Апеляції.....	28
Стаття 13 - Конфіденційність і звітність .....	31
Стаття 14 - Визнані повідомлення.....	34
Стаття 15 - Застосування і визнання рішень .....	35
Стаття 16 - Строк давності .....	35
Стаття 17 – Зміни до та тлумачення <i>Правил</i> .....	35
Додаток 1. Визначення .....	37

## **Вступ**

### **Преамбула**

*Міжнародний Олімпійський Комітет (МОК)* – верховний орган Олімпійського руху і, зокрема, Олімпійських ігор. Будь-яка *особа*, яка має будь-яке відношення до Олімпійського руху, зобов'язується дотримуватись положень Олімпійської Хартії та підпорядковуватись рішенням *МОК*.

Олімпійська Хартія відображає важливість ролі *МОК* у боротьбі з допінгом у спорті та підтримку з боку *МОК* Всесвітнього антидопінгового кодексу (*Кодексу*), у тому вигляді, в якому він був імплементований *МОК*.

*МОК* розробив та прийняв ці антидопінгові правила *МОК (Правила)* згідно з *Кодексом*, сподіваючись на свій внесок у боротьбу з допінгом в Олімпійському русі. *Правила* доповнені іншими документами *МОК* та документами ВАДА, включаючи, окрім іншого, Міжнародні стандарти.

### **Сфера застосування даних правил**

Ці *Правила* застосовуються у зв'язку з *літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року*. Вони без обмежень застосовуються до всіх допінг-контролів, на які МОК має повноваження у зв'язку з *літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року*.

Ці *Правила*, без обмежень, застосовуються до а) МОК; б) всіх спортсменів, заявлених до участі в *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* або які іншим чином стали суб'єктом юрисдикції МОК у зв'язку з *літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року* (дивіться нижче); в) усього допоміжного персоналу таких спортсменів; г) інших осіб, які беруть участь у, або акредитовані на *літні Юнацькі Олімпійські ігри в Буенос-Айресі 2018 року* включаючи, без обмежень, міжнародні федерації та НОКи; та д) будь-якої особи, яка діє (навіть тимчасово) під юрисдикцією МОК у зв'язку з *літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року*.

Спортсмени, заявлені в *літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року* або які стали суб'єктом юрисдикції МОК у зв'язку з *літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року* повинні виконувати ці *Правила* як умову права на участь в *літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року*. Спортсмени повинні, без обмежень, стати суб'єктом юрисдикції МОК після висунення їх НОКом як потенційних учасників *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* заздалегідь до *Періоду літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* та, зокрема, вважаються заявленими в *літні Юнацькі Олімпійські ігри в Буенос-Айресі 2018 року* після включення їх до остаточного списку делегації НОК.

Допоміжний персонал спортсмена, підтримуючий таких спортсменів та інших осіб, які беруть участь у, або акредитовані на *літні Юнацькі Олімпійські ігри в Буенос-Айресі 2018 року* повинні дотримуватись даних *Правил* в якості умови такої участі або акредитування.

Особи, які діють (навіть якщо тільки тимчасово) під юрисдикцією МОК у зв'язку з *літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року*, повинні дотримуватись цих *Правил* як умови своєї участі у, або залучення до *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року*.

Відповідно до цих *Правил МОК* погодився делегувати частину своїх повноважень, пов'язаних із виконанням всіх або частини стадій допінг-

контролю в зв'язку з літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року Міжнародній агенції тестування, як описано нижче.

### **Стаття 1 - Визначення допінгу**

Допінг визначається як вчинення одного або кількох порушень антидопінгового правила, наведених у статтях 2.1–2.10 даних *Правил*.

### **Стаття 2 - Порушення антидопінгового правила**

Метою статті 2 є опис обставин і дій, які визначаються як порушення антидопінгових правил. Слухання у справах про порушення антидопінгових правил проводитимуться на підставі твердження про те, що одне або більше з цих спеціальних правил було порушене.

*Спортсмени* та інші *особи* несуть відповідальність за знання (та вважаються ознайомленими з тим), що містить у собі поняття «порушення антидопінгового правила», а також за знання речовин і методів, включених до *Забороненого списку*.

Наступне становить порушення антидопінгового правила:

#### **2.1 Наявність забороненої речовини або її метаболітів, або маркерів у пробі, взятій у спортсмена**

**2.1.1** Персональним обов'язком кожного *спортсмена* є недопущення потрапляння *забороненої речовини* в його/її організм. *Спортсмени* несуть відповідальність за будь-яку *заборонену речовину*, або її *метаболіти*, чи *маркери*, виявлені в їх *пробах*. Таким чином, не обов'язково, щоб умисел, вина, необережність чи свідоме вживання *Забороненої речовини* зі сторони спортсмена були продемонстровані, щоб встановити порушення антидопінгового правила відповідно до ст. 2.1.

**2.1.2** Достатнім доказом порушення антидопінгового правила відповідно до статті 2.1 є одне з наступного: наявність *забороненої речовини*, або її *метаболітів*, чи *маркерів* у *пробі А спортсмена*, якщо спортсмен відмовляється від аналізу проби Б і ця проба не аналізується; або коли *проба Б* спортсмена аналізується і результат аналізу проби Б підтверджує наявність *забороненої речовини*, або її *метаболітів* чи *маркерів* у *пробі А спортсмена*; або коли *пробу Б спортсмена* розділено на дві ємності та аналіз другої ємності підтверджує наявність *забороненої речовини*, або її *метаболітів*, чи *маркерів*, знайдених у першій ємності.

**2.1.3** За винятком тих речовин, по відношенню до яких у *Забороненому списку* спеціально встановлено кількісний поріг, наявність будь-якої кількості *забороненої речовини*, або її *метаболітів*, чи *маркерів у пробі спортсмена* вважатиметься порушенням антидопінгового правила.

**2.1.4** Як виняток з основного правила ст. 2.1, *Заборонений список* або *Міжнародні стандарти* можуть встановлювати спеціальний критерій для визначення *заборонених речовин*, які можуть вироблятися ендегенним шляхом.

## **2.2 Використання або спроба використання спортсменом забороненої речовини або забороненого методу**

**2.2.1** Персональним обов'язком кожного спортсмена є забезпечення того, щоб жодна *заборонена речовина* не потрапила до його/її організму та щоб не був застосований жоден *заборонений метод*. Тобто, необов'язково, щоб умисел, вина, необережність чи свідоме *вживання* спортсменом були доведені, щоби встановити порушення антидопінгового правила щодо *використання забороненої речовини чи забороненого методу*.

**2.2.2** Той факт, що спортсмену вдалося чи не вдалося використати заборонену речовину чи заборонений метод, не має значення. Для встановлення факту порушення антидопінгового правила достатнім є саме *використання або спроба використання забороненої речовини чи забороненого методу*.

## **2.3 Ухилення, відмова або неявка для забору проби**

Ухилення від забору *проби*, або без поважної причини, відмова або неявка для забору проби після отримання офіційного повідомлення у порядку, встановленому даними *Правилами* або іншими антидопінговими правилами, що застосовуються.

## **2.4 Порушення порядку надання інформації про місцезнаходження**

Будь-яке поєднання трьох пропущених тестувань та/або ненадання інформації про місцезнаходження, як визначено Міжнародним стандартом з тестування та розслідувань, протягом 12-місячного періоду, вчинене спортсменом, якого включено до *Реєстраційного пулу тестувань*.

## **2.5 Втручання або спроба втручання в будь-яку стадію допінг-контролю**

Будь-яка поведінка, що перешкоджає виконанню процедур *допінг-контролю*, але яка не кваліфікується як заборонені методи. Втручання включає, але не обмежується, навмисним перешкоджанням чи спробою перешкоджання *представникові допінг-контролю*, надання недостовірної інформації

*антидопінгової організації, залякування чи спробу залякування потенційного свідка.*

## **2.6 Володіння забороненою речовиною або забороненим методом**

**2.6.1** *Володіння спортсменом будь-якою забороненою речовиною або будь-яким забороненим методом у змагальний період, або володіння спортсменом у поза змагальний період будь-якою забороненою речовиною чи забороненим методом, забороненими у поза змагальному періоді, якщо спортсмен не доведе, що володіння сумісне з дозволом на терапевтичне використання (ДТВ), виданим відповідно до статті 4.4 (Терапевтичне використання) Кодексу або з іншим прийнятним обґрунтуванням.*

**2.6.2** *Володіння допоміжним персоналом спортсмена у змагальний період будь-якою забороненою речовиною або будь-яким забороненим методом, або володіння допоміжним персоналом спортсмена у поза змагальний період будь-якою забороненою речовиною або будь-яким забороненим методом, забороненими поза змаганнями, якщо це пов'язано зі спортсменом, змаганням або тренуванням, якщо тільки допоміжний персонал спортсмена не доведе, що володіння сумісне з ДТВ, виданим спортсмену відповідно до статті 4.4 Кодексу або з іншим прийнятним обґрунтуванням.*

## **2.7 Розповсюдження або спроба розповсюдження будь-якої забороненої речовини або забороненого методу**

**2.8** **Призначення або спроба призначення спортсмену під час змагального періоду будь-якої забороненої речовини або забороненого методу, або призначення чи спроба призначення спортсмену в поза змагальному періоді забороненої речовини або забороненого методу, що заборонені у поза змагальний період.**

## **2.9 Співучасть**

*Допомога, заохочення, сприяння, підбурювання, вступ в змову, приховування або будь-який інший вид навмисної співучасті, в тому числі порушення, або спроба порушення антидопінгового правила, або порушення статті 10.12.1 Кодексу іншою особою.*

## **2.10 Заборонена співпраця**

*Співпраця спортсмена або іншої особи, підпорядкованої антидопінгової організації професійно або в якості, пов'язаною зі спортом, з будь-яким допоміжним персоналом спортсмена, який:*

**2.10.1** *перебуваючи під юрисдикцією антидопінгової організації, відбуває термін дискваліфікації; або*

**2.10.2** якщо не перебуває під юрисдикцією *антидопінгової організації*, і якщо *дискваліфікацію* не було накладено при обробці результатів відповідно до *Кодексу*, а в ході кримінального, дисциплінарного або професійного розслідування звинувачений або визнаний винним в співучасті в діях, які визнавалися б порушенням антидопінгового правила, у випадку застосування до такої *особи* правил, що відповідають *Кодексу*. Статус дискваліфікації такої *особи* повинен тривати, залежно від того, що більше, шість років з дати винесення рішення у кримінальному, професійному або дисциплінарному провадженні, або протягом строку дії санкції, накладеної в результаті рішення по кримінальній, дисциплінарній справі; або

**2.10.3** діє в якості представника або посередника для особи, описаної в статтях 2.10.1 або 2.10.2.

Для цілей застосування даної статті необхідно, щоб *спортсмен* або інша *особа* були завчасно письмово попереджені *антидопінговою організацією*, під юрисдикцією якої перебуває *спортсмен* або інша *особа*, або *ВАДА*, про статус дискваліфікації *допоміжного персоналу спортсмена* та про можливі *наслідки* забороненої співпраці, а також про те, що *спортсмен* або інша *особа* може вживати доцільні заходи з метою уникнення такої співпраці. *Антидопінгова організація* повинна також вживати зусиль для того, щоб довести до відома *допоміжного персоналу спортсмена*, про якого повідомлено *спортсмену* або іншій *особі*, що *допоміжний персонал спортсмена* може протягом 15 днів звернутися до *антидопінгової організації* і пояснити, чому критерії, визначені в статтях 2.10.1 і 2.10.2 не повинні до нього застосовуватися (незважаючи на положення статті 16, ця стаття застосовується навіть в тих випадках, коли дії *допоміжного персоналу спортсмена*, що призвела до дискваліфікації, мали місце до дати набрання чинності *Кодексу*, визначеної у статті 25).

Тягар доведення факту, що будь-яка співпраця з *допоміжним персоналом спортсмена*, визначена в статтях 2.10.1 або 2.10.2, не стосується професійної чи будь-якої, пов'язаної зі спортом, діяльності, покладається на *спортсмена* або іншу *особу*.

Якщо *Міжнародна агенція тестування* дізнається про *допоміжний персонал спортсмена*, який відповідає критеріям статей 2.10.1, 2.10.2, або 2.10.3, то вона повинна надати таку інформацію *ВАДА* та *МОК*.

## **Стаття 3 - Доказування застосування допінгу**

### **3.1 Тягар і стандарти доказування**

На *Міжнародну агенцію тестування* покладається тягар доказування вчинення порушення антидопінгового правила. Критерієм доведеності повинно служити те, чи *Міжнародна агенція тестування* довела порушення антидопінгового правила до комфортного переконання органу, який



розглядає справу, пам'ятаючи про серйозність пред'явленого обвинувачення. Цей стандарт доказування у всіх справах суворіший, ніж просто «баланс вірогідності», але м'якший за стандарт «поза розумного сумніву». Там, де даними *Правилами* тягар доказування покладається на *спортсмена* або на іншу *особу*, якій висунуто підозру у вчиненні порушення антидопінгового правила, для спростування презумпції або встановлення конкретних фактів чи доведення обставин, стандартом доказування буде баланс вірогідності.

### **3.2 Методи встановлення фактів і презумпцій**

Факти, що належать до порушення антидопінгового правила, можуть бути встановлені будь-якими надійними способами, в тому числі визнанням. Такі правила доказування повинні використовуватися під час розгляду справ про порушення антидопінгових прави:

**3.2.1** Передбачається, що аналітичні методи і порогові значення, затвержені *ВАДА* після консультацій з членами відповідного наукового товариства і незалежної експертизи, є науково обґрунтованими. *Спортсмен* або інша *особа*, які бажають заперечити презумпцію наукової обґрунтованості, як умову, що передує запереченню, повинні поінформувати спочатку *ВАДА* про претензію та його основу. *САС*, за власною ініціативою, також може інформувати *ВАДА* про підстави заперечення. На запит *ВАДА* арбітри *САС* можуть залучити відповідного наукового експерта для надання допомоги арбітрам в оцінці наданих підстав заперечення. В 10-денний термін з дати отримання *ВАДА* вказаного повідомлення, і отримання *ВАДА* матеріалів справи від *САС*, *ВАДА* має право вступити до справи в якості однієї зі сторін або в якості консультанта або іншим чином надати докази.

**3.2.2** Передбачається, що лабораторії, акредитовані *ВАДА*, та інші лабораторії, схвалені *ВАДА*, здійснюють всі процедури, пов'язані з аналізом *проб* і забезпеченням їх збереженості відповідно до Міжнародних стандартів для лабораторій. *Спортсмен* або інша *особа* можуть спростувати дану презумпцію шляхом встановлення наявності відхилення від Міжнародного стандарту для лабораторій, яке могло б стати причиною *несприятливого результату аналізу*. Якщо *спортсмен* або інша *особа* успішно заперечили вищевказану презумпцію, показавши, що було відхилення від Міжнародного стандарту для лабораторій і це спричинило *несприятливий результат аналізу*, на *Міжнародну агенцію тестування* покладається тягар доказу того, що таке відхилення не стало причиною *несприятливого результату аналізу*.

**3.2.3** Відхилення від будь-якого іншого *міжнародного стандарту* або іншого антидопінгового правила чи політики, визначених в *Кодексі*, або даних

*правилах*, що не стали причиною *несприятливого результату аналізу* або іншого порушення антидопінгового правила, не призвели до несприятливого результату аналізу або інших порушень антидопінгових правил, не повинні бути підставою для визнання свідчень або результатів недійсними. Якщо *спортсмен* або інша *особа* доведе наявність відхилення від іншого *міжнародного стандарту* або іншого антидопінгового правила, чи політики, яке могло б стати причиною порушення антидопінгового правила, заснованого на *несприятливому результаті аналізу*, або іншого порушення антидопінгового правила, на *Міжнародну агенцію тестування* покладається тягар доказу, що вказане відхилення не зумовило *несприятливого результату аналізу* і не могло бути фактичною основою порушення антидопінгового правила.

**3.2.4** Факти, встановлені рішенням суду або компетентної дисциплінарної комісії, на яких не подано апеляцію, що перебуває в стадії розгляду, вважатимуться неспростовним свідомством проти *спортсмена* або іншої *особи*, котра має відношення до даних фактів, якщо тільки цей *спортсмен* або інша *особа* не доведе, що дане рішення порушило принципи правосуддя.

**3.2.5** Експерти, які проводять слухання, під час слухань щодо порушення антидопінгового правила (включно з *САС*, щоб уникнути непорозуміння) можуть зробити несприятливий висновок по відношенню до *спортсмена* або іншої *особи*, яку звинувачують у порушенні антидопінгового правила, на підставі відмови даного *спортсмена* або іншої *особи* з'явитися на слухання (особисто або зателефонувавши за вказівкою суду), після відповідного завчасного запиту, і відповісти на запитання експертів, які проводять слухання, та/або *Міжнародної агенції тестування*.

## **Стаття 4 - Заборонений список**

### **4.1 Включення Забороненого списку**

Дані *Правила* включають *Заборонений список*, що публікується та переглядається *ВАДА*, як описано в Статті 4.1 *Кодексу*. *НОКи* відповідальні за те, що їхні делегації, включно зі спортсменами, ознайомлені з таким *Забороненим списком*. Незважаючи на вищесказане, незнання *Забороненого списку* не є виправданням взагалі для будь-якого учасника або іншої особи, яка бере участь у, або акредитована на *літні Юнацькі Олімпійські ігри в Буенос-Айресі 2018 року*.

### **4.2 Заборонені речовини і заборонені методи, перелічені в Забороненому списку**

**4.2.1** *Заборонені речовини та заборонені методи*  
Якщо інше не передбачено Забороненим списком та/або змінами до нього, *Заборонений список* та зміни до нього набувають чинності у відповідності до цих *Правил* через три місяці після публікації *ВАДА*, та не потребують будь-яких додаткових дій з боку *МОК*.

**4.2.2** *Усі спортсмени та інші особи* зобов'язані *Забороненим списком* та змінами до нього з дня, коли вони набули чинності без будь-яких додаткових формальних процедур. *Обов'язком усіх спортсменів та інших осіб* є ознайомлення з останньою редакцією *Забороненого списку* та усіма змінами до нього.

#### **4.2.3 Особливі речовини**

*Усі заборонені речовини*, за винятком речовин класу анаболічних агентів і гормонів, а також стимуляторів і антагоністів гормонів і модуляторів, визначених в якості таких в *Забороненому списку*. Категорія "*Особливі речовини*" не включатиме заборонені методи.

#### **4.3 Визначення ВАДА щодо Забороненого списку**

Рішення *ВАДА* про включення *заборонених речовин* або *заборонених методів* до *Забороненого списку*, класифікація речовин за категоріями в *Забороненому списку*, та класифікація по речовинам, забороненим постійно або тільки в змагальний період, є остаточним і не може бути предметом оскарження зі сторони *спортсмена* або іншої *особи*, спираючись на аргумент, що дана *речовина* або *метод* не були маскуючим агентом, не могли поліпшити спортивні результати, не несли ризик здоров'ю чи не суперечили духу спорту.

#### **4.4 Дозвіл на терапевтичне використання (ДТВ)**

**4.4.1** *Наявність забороненої речовини або її метаболітів, або маркерів та/або використання чи спроба використання, володіння або призначення забороненої речовини або забороненого методу, що відповідають ДТВ, який був виданий на основі Міжнародного стандарту з терапевтичного використання, не повинні вважатися порушенням антидопінгового правила.*

**4.4.2** *Міжнародна агенція тестування* призначає комітет з терапевтичного використання (*КТВ*) в складі щонайменше трьох лікарів.

**4.4.2.1** *Спортсмени, які беруть участь у літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року та потребують використання забороненої речовини або забороненого методу в зв'язку з літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року і дотепер не мають ДТВ, повинні звернутися за ДТВ, у випадку виникнення потреби, і через нагальну потребу*

у медичній допомозі або новому лікуванню, як мінімум, за 30 днів до початку періоду літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року.

**4.4.2.2** Комісія невідкладно оцінює заяву та приймає рішення якнайшвидше, таке рішення повідомляється через АДАМС.

**4.4.2.3** Міжнародна агенція тестування невідкладно інформує спортсмена, або за його/її відсутності НОК спортсмена (відповідно до статті 14 нижче), ВАДА та відповідну міжнародну федерацію про рішення КТВ.

**4.4.2.4** Протягом всього процесу повинні виконуватися та застосовуватися автоматично всі положення Міжнародного стандарту з терапевтичного використання. ДТВ, видані комісією, будуть чинними лише на літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року.

**4.4.3** Якщо спортсмен вже має ДТВ, виданий його або її Національною антидопінговою організацією або міжнародною федерацією за умови, що такий ДТВ недоступний в АДАМС, він/вона повинен зареєструвати такий дозвіл у комісії, як мінімум, за 30 днів до початку періоду літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року. Комісія має право включно до періоду літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року переглянути будь-який такий дозвіл, щоб переконатися, що такий дозвіл відповідає критеріям Міжнародного стандарту з терапевтичного використання та, якщо необхідно, вимагати надання додаткової підтверджуючої документації. Якщо комісія з терапевтичного використання вирішує переглянути ДТВ та визначає, що він не відповідає встановленим критеріям, вона може відмовитися його визнавати; в такому випадку, вона повинна негайно повідомити спортсмена, чи за його/її відсутності НОК спортсмена (відповідно до статті 14 нижче), вказавши причини.

**4.4.4** Рішення комісії не видавати або не визнавати ДТВ може бути оскаржено спортсменом виключно у ВАДА. Якщо спортсмен не подає апеляцію (або ВАДА вирішує підтримати відмову видавати/визнавати дозвіл і тому відмовляється апелювати), спортсмен не може використовувати відповідну речовину або метод щодо літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року, але будь-який дозвіл, виданий його Національною антидопінговою організацією або міжнародною федерацією для цієї речовини або методу залишається дійсним за межами літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року.

**4.4.5** Незважаючи на статтю 4.4.4, ВАДА може переглядати рішення комісії щодо ДТВ у будь-який час, чи то на запит зацікавлених сторін або з власної ініціативи. Якщо рішення про видачу ДТВ відповідає критеріям,

встановленим Міжнародним стандартом з терапевтичного використання, ВАДА не змінюватиме його. Якщо рішення не відповідає вказаним критеріям, ВАДА відмінить його.

**4.4.6** Усі ДТВ повинні керуватися, запитуватися та оголошуватися через АДАМС, за винятком обґрунтованих обставин. Усі рішення стосовно ДТВ повинні подаватися, керуватися та повідомлятися якомога швидше через АДАМС, за винятком обґрунтованих обставин.

## **Стаття 5 - Тестування та розслідування**

### **5.1 Мета тестування та розслідування**

*Тестування та розслідування повинні проводитися лише з метою боротьби з допінгом. Вони повинні проводитися відповідно до положень Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань та будь-яких конкретних протоколів Міжнародної агенції тестування, що доповнюють цей Міжнародний стандарт.*

**5.1.1** *Тестування повинно здійснюватися для отримання аналітичного доказу дотримання (або недотримання) спортсменом заборони щодо наявності/використання забороненої речовини або забороненого методу.*

**5.1.2** Розслідування повинні проводитися:

**5.1.2.1** по відношенню до *атипових результатів* відповідно до статті 7.3, потрібно зібрати інформацію або докази (включно з доказами, отриманими методом лабораторного аналізу) для того, щоб встановити факт, чи відбулося порушення антидопінгового правила відповідно до статті 2.1 та/або статті 2.2; та

**5.1.2.2** по відношенню до наявності інших підстав припускати, що мало місце порушення антидопінгового правила, відповідно до статей 7.4 та 7.5, потрібно провести збір інформації або доказів (включно з доказами, отриманими іншими способами окрім методу лабораторного аналізу) з метою визначення факту, чи мало місце порушення антидопінгового правила відповідно до статей 2.2 та 2.10.

**5.1.3** *Міжнародна агенція тестування може отримувати, оцінювати та обробляти антидопінгову інформацію з усіх доступних джерел, щоб мати дані для розробки ефективного, інформаційного та пропорційного плану розподілу тестувань, з метою планування цільових тестувань та/або з метою формування основ для розслідування можливого порушення антидопінгового правила.*

### **5.2 Повноваження для проведення тестувань**

**5.2.1** Протягом періоду літніх юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року, Міжнародна агенція тестування має повноваження проводити змагальне і поза змагальне тестування усіх спортсменів.

**5.2.2** Міжнародна агенція тестування може вимагати від будь-якого спортсмена, над яким МОК має повноваження для проведення тестувань, надати пробу в будь-який час і в будь-якому місці.

**5.2.3** З урахуванням положень статті 5.3 Кодексу, Міжнародна агенція тестування має виняткове право ініціювати і проводити тестування у місцях проведення заходів протягом періоду літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року. Відповідно до статті 5.3.1 Кодексу, не тільки Міжнародна агенція тестування, але також інші антидопінгові організації, які мають повноваження проводити тестування спортсменів, які беруть участь в літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року, можуть перевірити таких спортсменів протягом періоду літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року за межами місць проведення заходів. Таке тестування повинно бути узгоджено та затверджено Міжнародною агенцією тестування.

**5.2.4** Незважаючи на вищевикладене, МОК має повноваження на проведення тестування на змаганнях і поза змаганнями, як зазначено в статті 5.2.3 Кодексу, та ВАДА має повноваження на проведення тестування на змаганнях і поза змаганнями, як зазначено в статті 20.7.8 Кодексу.

### **5.3 Делегування відповідальності, спостереження і моніторинг допінг-контролю**

**5.3.1** МОК делегує деяку частину своєї відповідальності та зобов'язань відповідно до цих Правил, включно з здійсненням всіх або частини стадій допінг-контролю в зв'язку з літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року Міжнародній агенції тестування. Міжнародна агенція тестування може у свою чергу перерозподілити відповідальність за здійснення всіх або частини стадій допінг-контролю в зв'язку з літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року до організаційного комітету Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року (Буенос-Айрес 2018) або до будь-якої антидопінгової організації, що вважатиме доцільною.

Таке делегування зобов'язань або відповідальності відповідно до цих Правил продовжує діяти до анулювання або відкликання такого делегування МОК у будь-який час на розсуд МОК.

**5.3.2** *МОК є відповідальним за спостереження за всіма допінг-контролями та будь-якою антидопінговою організацією, що проводить допінг-контроль під його керівництвом.*

**5.3.3** *Допінг-контроль може контролюватися особами, вповноваженими на це Міжнародною агенцією тестування.*

#### **5.4 План розподілу тестувань**

*Буенос-Айрес 2018 розробить та впровадить ефективний план розподілу тестувань на літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року, дотримуючись вимог Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань. Міжнародна агенція тестування затвердить та буде відповідальною за здійснення спостереження за виконанням такого плану розподілу тестувань та будь-яких подальших змін до нього. На вимогу ВАДА та МОК, Міжнародна агенція тестування повинна швидко надати копію свого плану розподілу тестувань, включаючи будь-які подальші зміни до нього.*

#### **5.5 Координація допінг-контролю**

*Для того, щоб провести ефективну антидопінгову програму на літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року та уникнути непотрібного дублювання в допінг-контролі, Міжнародна агенція тестування працюватиме з МОК, Буенос-Айресом 2018, ВАДА, міжнародними федераціями, іншими антидопінговими організаціями та НОКами для забезпечення координації допінг-контролю протягом літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року.*

*Там, де це виправдано, тестування повинно бути скоординовано через АДАМС або іншу систему, затверджену ВАДА, з метою підвищення ефективності комплексного тестування і уникнення безпідставного повторюваного тестування. Вся відповідна інформація щодо допінг-контролю та забору проб повинна негайно вноситися до АДАМС або іншої системи, затвердженої ВАДА.*

#### **5.6 Інформація про місцезнаходження спортсмена**

**5.6.1** *Якщо спортсмена включено до Реєстраційного пулу тестувань, Міжнародна агенція тестування, у співпраці з МОК та Буенос-Айрес 2018, може отримати інформацію про його/її місцезнаходження (як визначено Міжнародним стандартом з тестування та розслідувань) на період, протягом якого спортсмен підлягає тестуванню МОК. МОК та Міжнародна агенція тестування отримуватиме інформацію щодо місцезнаходження спортсмена не через спортсмена, а через АДАМС та/або міжнародні*

федерації або національну антидопінгову організацію, що отримує інформацію про місцезнаходження спортсмена.

**5.6.2** За запитом *Міжнародної агенції тестування, НОКи* повинні надати більш детальну інформацію щодо місцезнаходження та дати прибуття/від'їзду *спортсменів* їхньої делегації (включно зі *спортсменами*, які не входять до *Реєстраційного пулу тестувань*) протягом *періоду літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року*; така інформація включатиме, наприклад, назву будівлі та номер кімнати, в якій зупинився *спортсмен* в Олімпійському селищі та його/її графік тренувань та місце їх проведення. Для уникнення сумнівів, *Міжнародна агенція тестування* може використати цю інформацію для проведення розслідувань і *допінг-контролів* у зв'язку з *літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року*. *НОКи* також повинні забезпечити будь-яку можливу допомогу, затребувану *Міжнародною агенцією тестування*, для визначення місцезнаходження *спортсменів* їхньої делегації протягом *періоду літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року*. Без шкоди для будь-яких інших наслідків, які залежно від обставин, можуть бути застосовані, якщо така неможливість надання становить порушення антидопінгового правила відповідно до цих *Правил*, неможливість надання вищезазначеної допомоги може призвести до застосування заходів або санкцій відповідно до *Правила 59.1 та/або Правила 59.2 Олімпійської хартії*.

**5.6.3** За запитом *Міжнародної агенції тестування, спортсмени* повинні надати безпосередньо до *Міжнародної агенції тестування* (або зробити доступною для *Міжнародної агенції тестування*) інформацію щодо свого місцезнаходження протягом *періоду літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* (інформація вказана вище відповідно до статті 5.6.2), в запитуваній *Міжнародною агенцією тестування* формі. *Спортсмени* повинні дотримуватись будь-яких термінів, встановлених *Міжнародною агенцією тестування* для надання такої інформації. Без шкоди для будь-яких інших наслідків, які залежно від обставин, можуть бути застосовані, якщо така неможливість надання становить порушення антидопінгового правила відповідно до цих *Правил*, неможливість надання вищезазначеної інформації може призвести до застосування заходів або санкцій відповідно до *Правила 59.2 Олімпійської хартії*.

## **Стаття 6 - Аналіз проб**

*Аналіз проб* повинен проводитись відповідно до наступних принципів:



## **6.1 Використання акредитованих та схвалених лабораторій**

Відповідно до *Кодексу* та для цілей статті 2.1 цих *Правил*, *проби* мають аналізуватися тільки в лабораторіях (або суміжних спорудах) акредитованих чи будь-яким іншим чином схвалених ВАДА.

## **6.2 Цілі аналізу проб**

Аналіз *проб* повинен проводитися з метою виявлення *заборонених речовин* і *заборонених методів*, інших речовин відповідно до вказівок ВАДА на виконання Програми моніторингу, як визначено у статті 4.5 *Кодексу*; або з метою сприяння створенню профілів відповідних параметрів сечі, крові або іншого біологічного зразка *спортсмена*, включно з генними або геномними профілями, або в інших законних цілях в рамках боротьби з допінгом. *Проби* можуть відбиратися та зберігатися для майбутнього аналізу.

## **6.3 Наукові дослідження проб**

Жодна *проба* не може бути використана з метою наукових досліджень без письмової згоди *спортсмена*. Проби, які використовуються в інших цілях, ніж ті, що вказані в статті 6.2, не повинні містити жодних засобів ідентифікації, за якими можна визначити їх приналежність конкретному *спортсмену*.

## **6.4 Стандарти для аналізу проб і звітів**

Лабораторії мають проводити аналіз *проб* і надавати результати аналізу відповідно до *Міжнародного стандарту* для лабораторій. Для забезпечення ефективності *тестування*, технічний документ, на який посилається стаття 5.4.1 *Кодексу*, встановлює розроблені на основі оцінки ризиків переліки типів аналізу *проб* для окремих видів спорту та спортивних дисциплін, і лабораторії повинні проводити аналіз *проб* відповідно до даних переліків типів аналізу за винятком наступних випадків:

**6.4.1** *Міжнародна агенція тестування* може зробити запит до лабораторій щодо проведення аналізу *проб* за більш розширеною програмою, ніж описано в технічному документі.

**6.4.2** Як передбачено *Міжнародним стандартом* для лабораторій, лабораторії можуть з власної ініціативи і за власний рахунок аналізувати *проби* з метою виявлення *заборонених речовин* або *заборонених методів*, не охоплених переліком типів аналізу *проб*, передбаченим технічним документом чи визначених організацією, відповідальною за проведення *тестування*. Звіти про результати такого аналізу повинні надаватися та мати таке ж юридичне значення та наслідки, як і результати будь-якого іншого лабораторного аналізу.

## **6.5 Додатковий аналіз проб**

Будь-яка проба може підлягати додатковому аналізу на запит *Міжнародної агенції тестування* у будь-який час, до того як результати лабораторного аналізу проби А і Б (або результати аналізу проби А, якщо не використовувалось право на аналіз проби Б або він не виконуватиметься) були повідомлені *Міжнародною агенцією тестування спортсмену* як підстава звинувачення у можливіму порушенні антидопінгового правила за статтею 2.1.

Усі проби можуть зберігатися та підлягати додатковому аналізу в будь-який час для цілей статті 6.2 за вказівкою *МОК, Міжнародної агенції тестування* або *ВАДА*. Такий додатковий аналіз проб повинен відповідати вимогам *Міжнародного стандарту* для лабораторій, що застосовується у випадку додаткового аналізу.

## **Стаття 7 - Обробка результатів**

### **7.1 Відповідальність за проведення обробки результатів**

**7.1.1** *Міжнародна агенція тестування* несе відповідальність за обробку результатів з питань порушень антидопінгових правил, що виникають відповідно до цих *Правил* по відношенню до наслідків, які вказані в статтях 9, 10.1, 10.2.1 та 11. *Міжнародна агенція тестування* здійснює перевірки, вказані у даній статті 7.

**7.1.2** Відповідальність за обробку результатів та проведення слухань з питань порушень антидопінгових правил, що виникають відповідно до цих *Правил* по відношенню до наслідків, які виходять за межі *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* делегуються відповідній міжнародній федерації.

### **7.2 Розгляд несприятливих результатів аналізів тестувань, ініційованих Міжнародною агенцією тестування**

Обробка результатів щодо результатів тестувань, ініційованих *Міжнародною агенцією тестування* (включно з будь-якими тестуваннями проведеними *ВАДА* щодо яких *МОК* було призначено *ВАДА* уповноваженим органом щодо обробки результатів) відбувається наступним чином:

**7.2.1** Результати всіх аналізів повинні надсилатися до *Міжнародної агенції тестування* протягом періоду *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* та поза періодом *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року*.

Всі комунікації та звіти повинні передаватися конфіденційно та зі збереженням персональних даних, відповідно до *Міжнародного стандарту* для лабораторій, *Міжнародного стандарту захисту приватності та особистої інформації* і через АДАМС у відповідних випадках.

**7.2.2** Після отримання *несприятливого результату аналізу Міжнародна агенція тестування* повинна провести перевірку для визначення наступного:

а) чи було або буде видано *ДТВ*, передбачене *Міжнародним стандартом* з терапевтичного використання, або

б) чи має місце очевидне відхилення від *Міжнародного стандарту* з тестування та розслідувань або *Міжнародного стандарту* для лабораторій, яке стало причиною *несприятливого результату аналізу*.

*Міжнародна агенція тестування* може запросити додаткову інформацію та пояснення щодо перевірки *несприятливого результату аналізу*, в тому числі щодо шляху введення.

**7.2.3** Якщо розгляд *несприятливого результату аналізу* відповідно до статті 7.2.2 виявив чинний *ДТВ* або відхилення від *Міжнародного стандарту* з тестування та розслідувань або *Міжнародного стандарту* для лабораторій, що спричинило *несприятливий результат аналізу*, весь тест вважатиметься негативним і про це має бути повідомлено *спортсмену*, за його/її відсутності *НОК спортсмена* (відповідно до статті 14 нижче), *міжнародній федерації спортсмена*, *МОК* та *ВАДА*.

**7.2.4** Якщо розгляд *несприятливого результату аналізу* відповідно до статті 7.2.2 не виявив чинного *ДТВ* або права на дозвіл, як зазначено в *Міжнародному стандарті* з терапевтичного використання, або відхилення від *Міжнародного стандарту* з тестування та розслідувань або *Міжнародного стандарту* для лабораторій, що спричинило *несприятливий результат аналізу*, *Міжнародна агенція тестування* інформує:

(а) *спортсмена*;

(б) *НОК спортсмена*;

(в) *міжнародну федерацію спортсмена* (яка буде мати право надіслати представника(ів) для участі у слуханні);

(г) відповідну *антидопінгову організацію спортсмена*;

(д) *МОК*; та

(е) *ВАДА* (яка буде мати право надіслати представника для участі у слуханні) про існування *несприятливого результату аналізу* та істотні деталі щодо справи.

**7.2.5** Повідомлення, зазначені вище у статті 7.2.4 (а)–(е), повинні проводитися у порядку, встановленому статтями 13.1 та 14, і повідомляти про:

- (а) *несприятливий результат аналізу;*
- (б) порушене антидопінгове правило;
- (в) право *спортсмена* на негайний запит щодо проведення аналізу *проби Б* з приміткою, що у випадку, якщо такий запит не надійде, це буде розглянуто як відмова від аналізу *проби Б*;
- г) призначену дату, час і місце проведення аналізу *проби Б*, якщо *спортсмен* або *Міжнародна агенція тестування* вирішить вимагати аналіз *проби Б*;
- д) надання *спортсмену* та/або його представнику можливості бути присутнім при відкриванні і аналізі *проби Б* відповідно до *Міжнародного стандарту* для лабораторій, якщо є запит на такий аналіз;
- е) право *спортсмена* подати запит щодо надання йому копій пакету лабораторних документів за результатами досліджень *проб А і Б* відповідно до *Міжнародного стандарту* для лабораторій; та
- (є) наскільки це можливо, заявка на обов'язкове чи необов'язкове *тимчасове відсторонення*.

Повідомлення *спортсмена* або іншої *особи* повинно вважатися початком розгляду щодо стверджуваного порушення антидопінгового правила для цілей статті 16 цих *Правил*.

**7.2.6** Одночасно з вищезгаданими повідомленнями, *Міжнародна агенція тестування* подає заяву з *САС* відповідно до статті 8 та правил Палати арбітражу першої інстанції, як зазначено в Кодексі *САС* з питань спортивного арбітражу.

**7.2.7** Відповідно до *Міжнародного стандарту* для лабораторій, на прохання *спортсмена* або *Міжнародної агенції тестування*, повинні вживатися заходи для аналізу *проби Б*. *Спортсмен* може прийняти результати лабораторного аналізу *проби А*, відмовившись від вимоги аналізу *проби Б*. Проте, *Міжнародна агенція тестування* може обрати подальший аналіз *проби Б*.

**7.2.8** *Спортсмену* та/або його або її представнику дозволяється бути присутніми протягом відкриття та аналізу *проби Б*. Представнику *Міжнародної агенції тестування* також дозволяється бути присутнім.

**7.2.9** Якщо аналіз *проби Б* не підтверджує аналіз *проби А*, тоді (якщо *Міжнародна агенція тестування* не ініціює справу щодо порушення антидопінгового правила відповідно до статті 2.2) тест вважатиметься негативним і *спортсмен*, або за його/її відсутності *НОК спортсмена*

(відповідно до статті 14 нижче), *міжнародна федерація спортсмена, відповідна національна антидопінгова організація спортсмена, МОК та ВАДА* інформуються про це.

**7.2.10** Якщо аналіз *проби Б* підтверджує аналіз *проби А*, результат повідомляється *спортсмену*, або за його/її відсутності *НОК спортсмена* (відповідно до статті 14 нижче), *міжнародній федерації спортсмена, МОК і ВАДА*.

### **7.3 Розгляд атипичних результатів**

**7.3.1** Як передбачено в *Міжнародному стандарті* для лабораторій, в деяких випадках лабораторії повинні звітувати про наявність *заборонених речовин*, які можуть вироблятися ендогенно, в якості *атипичних результатів аналізів*, тобто результатів, що потребують подальшого дослідження.

Після отримання *атипичного результату аналізу*, *Міжнародна агенція тестування* має провести перевірку, щоб з'ясувати чи:

- а) було надано чи буде надано *ДТВ*, як передбачено *Міжнародним стандартом* для терапевтичного використання; або
- б) має місце явне відхилення від *Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань* або *Міжнародного стандарту* для лабораторій, яке стало причиною *атипичного результату аналізу*.

**7.3.2** Якщо розгляд *атипичного результату аналізу* відповідно до статті 7.3.2 виявить чинний *ДТВ* або відхилення від *Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань* або *Міжнародного стандарту* для лабораторій, що спричинило *атипичний результат аналізу*, тест вважатиметься негативним і *спортмен*, або за його/її відсутності *НОК спортсмена* (відповідно до статті 14 нижче), *міжнародна федерація спортсмена, відповідна національна антидопінгова організація спортсмена, МОК та ВАДА* повинні бути проінформовані.

**7.3.3** Якщо такий розгляд не виявить чинного *ДТВ* або відхилення від *Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань* або *Міжнародного стандарту* для лабораторій, що спричинило *атипичний результат аналізу*, *Міжнародна агенція тестування* повинна провести необхідне розслідування або організувати його проведення. Після завершення розслідування, або *атипичний результат* буде визнаний як *несприятливий результат аналізу*, відповідно до статті 7.2.4 та 7.2.5, або *спортмен*, або за його/її відсутності *НОК спортсмена* (відповідно до статті 14 нижче), *міжнародна федерація спортсмена, відповідна національна антидопінгова організація спортсмена,*

МОК та ВАДА повинні бути повідомлені про те, що *атиповий результат* не буде визнано *несприятливим результатом аналізу*.

**7.3.4** Міжнародна агенція тестування не повідомлятиме про *атиповий результат аналізу* до завершення розслідування і ухвалення рішення, чи розглядати *атиповий результат аналізу* в якості *несприятливого результату аналізу*, якщо тільки Міжнародна агенція тестування визначить, що проба Б має бути проаналізована раніше, ніж буде завершено розслідування. В такому випадку Міжнародна агенція тестування може проводити аналіз проби Б після повідомлення спортсмена, причому таке повідомлення має містити опис *атипового результату аналізу* та інформацію, наведену в статті 7.2.5 (г)–(є).

#### **7.4 Розгляд ненадання інформації про місцезнаходження**

Міжнародна агенція тестування повинна направляти випадки можливого ненадання інформації про місцезнаходження та випадки пропущених тестів (як вказано у Міжнародному стандарті з тестування та розслідувань) до міжнародної федерації чи національної антидопінгової організації, яка отримує інформацію про місцезнаходження такого спортсмена, а отже і несе відповідальність за обробку результатів щодо ненадання інформації про місцезнаходження таким спортсменом.

#### **7.5 Розгляд інших порушень антидопінгових правил, не перелічених у статтях 7.2-7.4**

Міжнародна агенція тестування, за необхідності із зовнішньою допомогою, повинна проводити будь-яке подальше розслідування щодо можливого порушення антидопінгового правила, не вказаного у статтях 7.2-7.4 цих Правил. Як тільки Міжнародна агенція тестування переконається, що відбулося порушення антидопінгового правила, вона повинна негайно повідомити спортсмена або іншу особу, або за його/її відсутності НОК спортсмена або іншої особи (відповідно до статті 14 нижче), відповідну міжнародну федерацію спортсмена, МОК і ВАДА про припущення щодо порушення антидопінгового правила та про підстави такого припущення.

Паралельно з вищезгаданими повідомленнями, Міжнародної агенції тестування з САС подає заяву відповідно до правил Палати арбітражу першої інстанції, як зазначено в Кодексі САС з питань спортивного арбітражу.

## **7.6 Тимчасове відсторонення**

### **7.6.1 Обов'язкове тимчасове відсторонення**

Якщо аналіз *проби А* виявив *несприятливий результат аналізу на заборонену речовину*, що не є *особливою речовиною*, або на *заборонений метод*, та перевірка відповідно до статті 7.2.2 не виявила чинного ДТВ або відхилення від *Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань або Міжнародного стандарту для лабораторій*, що спричинило *несприятливий результат аналізу*, *тимчасове відсторонення* накладається САС відразу або негайно після направлення повідомлення, описаного у статті 7.2.4. Відповідно до статті 7.1.2, сфера застосування *тимчасового відсторонення* обмежується *літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року*.

### **7.6.2 Необов'язкове тимчасове відсторонення**

У випадку *несприятливого результату аналізу на особливу речовину*, або у випадку будь-якого порушення антидопінгового правила, не зазначеного у статті 7.6.1, *тимчасове відсторонення на спортсмена* або іншу особу, який підозрюється у вчиненні порушення антидопінгового правила, може накладатися САС відразу або негайно після направлення повідомлення, описаного у статті 7.2.4. Відповідно до статті 7.1.2, сфера застосування *тимчасового відсторонення* обмежується *літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року*.

**7.6.3 Спортсмену** або іншій особі, проти якої вимагається або призначено *тимчасове відсторонення*, відповідно до статті 7.6.1 або статті 7.6.2, надається на його/її прохання можливість проведення *попереднього слухання* перед САС своєчасно через відеоконференцію, перед чи після накладення *тимчасового відсторонення* (у цьому випадку переглянути рішення, винесене без слухання).

**7.6.4 Тимчасове відсторонення** може не бути накладено або може бути відмінено, якщо *спортмен* зможе довести САС, що порушення антидопінгового правила найімовірніше сталося внаслідок вживання *забрудненого продукту*. На рішення органу, що проводить слухання, накладати або не відмінити обов'язкове *тимчасове відсторонення*, спираючись на твердження *спортсмена* про використання *забрудненого продукту*, не може бути подано апеляцію.

**7.6.5** Якщо *тимчасове відсторонення* накладено на підставі *несприятливого результату аналізу проби А*, і подальший аналіз *проби Б* не підтверджує аналіз *проби А*, тоді *тимчасове відсторонення* автоматично скасовується. У

випадках, коли *спортсмен* (або команда *спортсмена*) знятий зі змагань або заходу внаслідок порушення статті 2.1, а подальший аналіз *проби* Б не підтверджує результат аналізу *проби* А, тоді якщо це впливає на хід змагань або заходу, *спортсмен* або команда може продовжувати свою участь у змаганні або заході. Окрім того, *спортсмен* або команда можуть після цього брати участь в інших змаганнях та заходах літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року.

**7.6.6** В усіх випадках, коли *спортсмена* або іншу *особу* повідомили про порушення антидопінгового правила, але *тимчасове відсторонення* на нього не накладено, то *спортсмен* або інша *особа* повинні мати можливість прийняти *тимчасове відсторонення* добровільно в очікуванні рішення по справі.

## **7.7 Винесення рішення без слухань або письмового захисту**

**7.7.1** *Спортсмен* або інша *особа*, яку підозрюють у порушенні антидопінгового правила, може визнати порушення в будь-який час, відмовитися від слухання і права на письмовий захист, і прийняти наслідки, що застосовуються відповідно до цих *Правил*.

**7.7.2** Альтернативно, якщо *спортсмен* або інша *особа*, яку підозрюють у порушенні антидопінгового правила, не може спростувати таку підозру протягом терміну, визначено в повідомленні про підозру, надісланому САС, то він/вона буде вважатися таким, який визнав порушення, відмовився від слухання і права на письмовий захист, і прийняв наслідки, які застосовуються відповідно до цих *Правил*.

**7.7.3** У тих випадках, коли застосовується стаття 7.7.1 або 7.7.2, не потрібно проводити слухання перед комісією. Замість цього САС, якщо він вважає, що слухання не є необхідними або бажаними, негайно видає письмове рішення, що підтверджує вчинення порушення антидопінгових правил і накладає відповідні *наслідки*. Міжнародна агенція тестування надсилає копії цього рішення іншим *антидопінговим організаціям* з правом на оскарження відповідно до статті 12.2.2, і публічно оприлюднює це рішення відповідно до статті 13.3.2.

## **7.8 Повідомлення рішень щодо обробки результатів**

У всіх випадках, коли САС прийняв рішення про те, що відбулося або не відбулося порушення антидопінгового правила, застосовується або знімається *тимчасове відсторонення*, або погоджується зі *спортсменом* або іншою *особою* накладення *наслідків* без проведення слухань (або письмового захисту), відповідно до статті 13.2.1 про це повідомляються іншим



антидопінговим організаціям, що мають право на оскарження відповідно до статті 12.2.2.

## **7.9 Залишення спорту**

Залишення спорту після *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* не впливає на застосування цих *Правил*. Якщо *спортсмен* або інша *особа* залишає спорт в той час як *Міжнародна агенція тестування* проводить обробку результатів, *Міжнародна агенція тестування* зберігає за собою право закінчити процес обробки результатів. Якщо *спортсмен* або інша *особа* залишає спорт до того, як почався процес обробки результатів, *Міжнародна агенція тестування* зберігає за собою право ініціювати, провести і завершити процес обробки результатів за умови, що *спортсмен* або інша *особа* підпадає під дію цих *Правил* на момент звинувачення в порушенні антидопінгового правила.

## **Стаття 8 - Право на слухання**

### **8.1 САС**

**8.1.1** У разі, якщо *Міжнародна агенція тестування* вирішить висунути звинувачення в порушенні антидопінгового правила, *то вона* повинна негайно подати заявку з САС, діючи як орган першої інстанції для ведення слухань та винесення рішень, відповідно до правил Палати арбітражу першої інстанції, як зазначено в Кодексі САС з питань спортивного арбітражу.

**8.1.2** Склад комісії та процедури, що застосовуються до САС, повинні відповідати правилам Палати арбітражу першої інстанції, як зазначено в Кодексі САС з питань спортивного арбітражу.

### **8.2 Слухання і дисциплінарні процедури САС**

**8.2.1** В усіх провадженнях, що стосуються будь-якого висунутого звинувачення в порушенні антидопінгового правила, відповідно до цих *Правил*, право будь-якої *особи* на слухання згідно з пунктом 3 офіційного роз'яснення Правила 59 Олімпійської хартії, здійснюватиметься виключно перед САС.

Відповідно до Правила 59.2.4 Олімпійської хартії, виконавчий комітет *МОК* делегує САС усі повноваження, необхідні для прийняття заходів і санкції, передбачених цими Правилами, включаючи, зокрема, статті 9, 10.1, 10.2 і 11.

**8.2.2** САС своєчасно виносить мотивоване рішення. САС негайно повідомляє таке рішення *спортсмену* або іншій зацікавленій *особі*, *МОК*, *Міжнародній агенції тестування*, відповідному *НОК*, зацікавленій *міжнародній федерації*,

національній антидопінговій організації спортсмена та ВАДА, надіславши повну копію рішення адресатам.

**8.2.3** Рішення САС повинно також бути опубліковане, як передбачено статтею 13.3 і може бути оскаржене, в порядку статті 12. Принципи, викладені в статті 13.3.5 повинні застосовуватись у випадках, пов'язаних з неповнолітнім.

### **8.3 Безпосереднє слухання перед САС**

Порушення антидопінгового правила, пред'явлені спортсменам чи іншим особам, за згодою спортсмена чи особи, Міжнародної агенції тестування, ВАДА та будь-якої іншої антидопінгової організації, яка мала б право апелювати рішення першої інстанції до САС, можна провести безпосередньо в САС, не вимагаючи попереднього слухання.

Таке рішення не повинно тлумачитися як визнання порушення антидопінгового правила, відмови від слухання та права на письмове заперечення та/або прийняття наслідків, що застосовуються відповідно до цих Правил, як зазначено у статті 7.7 вище.

## **Стаття 9 - Автоматичне анулювання індивідуальних результатів**

Порушення антидопінгового правила в індивідуальних видах спорту, виявлене в процесі змагального тестування, автоматично веде до анулювання результатів в цих змаганнях (та будь-яких наступних змаганнях на цій події, для яких спортсмен лише отримав кваліфікацію в результаті своєї участі в даному змаганні) з усіма наслідками, що випливають із цього, в тому числі вилучення всіх медалей, дипломів, очок і призів.

## **Стаття 10 - Санкції, що застосовуються до фізичних осіб**

### **10.1 Анулювання результатів на літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року**

**10.1.1** Порушення антидопінгового правила, яке сталося протягом або у зв'язку з літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року, може за рішенням САС, привести до анулювання, поза застосуванням статті 9, всіх індивідуальних результатів спортсмена, досягнутих на літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року (або на одному чи декількох заходах або змаганнях) з усіма наслідками, включно з вилученням всіх медалей, дипломів, очок і призів, за винятком випадків, передбачених статтею 10.1.2.

При ухваленні рішення про анулювання інших результатів на *літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року*, які не підлягають анулюванню під час застосування статті 9, може враховуватися, наприклад, серйозність порушення антидопінгового правила *спортсменом*, та чи були негативними результати *тестування*, проведеного після інших *змагань*.

**10.1.2** Якщо *спортсмен* зможе довести, що в його діях, не було вини або необережності, що спричинило порушення, то індивідуальні результати *спортсмена* в інших *змаганнях* не повинні бути анульовані, якщо тільки порушення антидопінгових правил не вплинуло на результати *спортсмена* на *змаганнях*, крім того, в ході якого *спортсмен* порушив антидопінгове правило.

## **10.2 Дискваліфікація та інші наслідки**

**10.2.1** Якщо встановлено, що *спортсмен* або інша *особа* порушив антидопінгове правило, *CAC* може визнати *спортсмена* або іншу особу неправомочним брати участь у таких *змаганнях літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року*, у яких він/вона ще не брав участь, разом з іншими санкціями та заходами, що можуть мати місце, такі як виключення *спортсмена* та інших зацікавлених осіб з *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* та втрату акредитації.

Жодна особа, яка оголошена дискваліфікованою, не може протягом періоду дискваліфікації брати участь в будь-якій якості на *літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року*.

**10.2.2** Відповідно до статті 7.1.2 відповідальність за обробку результатів щодо санкцій за межами *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* повинна бути передана на розгляд відповідної міжнародної федерації.

## **10.3 Автоматичне опублікування санкції**

Санкції, накладені відповідно до статті 10, повинні обов'язково бути опубліковані, як передбачено статтею 13.3.

## **Стаття 11 - Наслідки для команд**

### **11.1 Тестування в командних видах спорту**

Якщо більше одного члена команди в *командних видах спорту* поінформовано про порушення антидопінгового правила за статтею 7 в зв'язку з *літніми Юнацькими Олімпійськими іграми в Буенос-Айресі 2018 року*, то *Міжнародна агенція тестування* повинна провести відповідне

цільове тестування команди протягом періоду літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року.

### **11.2 Наслідки для командних видів спорту**

Якщо більше одного члена команди в командних видах спорту визнані такими, що порушили антидопінгове правило протягом періоду літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року, то САС може накласти наслідки на результати команди (наприклад, зняття очок, дискваліфікація зі змагань, заходу чи літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року, або інші наслідки) як зазначено у застосованих правилах відповідної міжнародної федерації, на додаток до будь-яких наслідків відповідно до цих *Правил*, застосованих до окремих спортсменів, які порушили антидопінгове правило.

### **11.3 Наслідки для команд у видах спорту, які не є командними видами спорту**

Якщо один або більше членів команди, що не є командним видом спорту, але де нагороджуються команди, визнані такими, які порушили антидопінгове правило протягом періоду літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року, то САС може накласти відповідні наслідки на команду (наприклад, зняття очок, дискваліфікація зі змагань, заходу чи літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року, або інші наслідки) як зазначено у застосованих правилах відповідної міжнародної федерації, на додаток до будь-яких наслідків відповідно до цих *Правил*, застосованих до окремих спортсменів, які порушили антидопінгове правило.

## **Стаття 12 - Апеляції**

### **12.1 Рішення, на які можуть подаватися апеляції**

На рішення, ухвалені відповідно до цих *Правил*, можуть подаватися апеляції, як зазначено нижче, у статтях 12.2 - 12.5 або в інших випадках, передбачених цими *Правилами*. Такі рішення мають залишатися чинними поки перебувають у процесі оскарження, якщо апеляційний орган не призначив інше.

#### **12.1.1 Необмежений об'єм розгляду**

Об'єм розгляду апеляції включає всі питання, що мають відношення до справи, і прямо не обмежений питаннями або об'ємом розгляду інформації, що опрацьовувалася організацією, яка прийняла початкове рішення.

#### **12.1.2 САС не повинен брати до уваги факти, встановлені в рішенні, на яке було подано апеляцію**

При прийнятті рішення *САС* не повинен брати до уваги рішення органу, на яке подано апеляцію.

## **12.2 Апеляції з приводу рішень щодо порушень антидопінгових правил, наслідків, тимчасових відсторонень, визнання рішень і юрисдикції**

На такі рішення апеляція може подаватися тільки у порядку, передбаченому статтею 12: рішення про те, що мало місце порушення антидопінгового правила, рішення про накладення або незастосування *наслідків* за порушення антидопінгового правила, або рішення про те, що не мало місця порушення антидопінгового правила; рішення про те, що розгляд факту порушення антидопінгового правила не може бути продовжений через процедурні причини (в тому числі, наприклад, строк давності); рішення *ВАДА* про передачу повноважень з обробки результатів відповідно до статті 7.1 *Кодексу*; рішення *Міжнародної агенції тестування* не висувати *несприятливий результат аналізу* або *атиповий результат аналізу* в якості порушення антидопінгового правила, або рішення не продовжувати розгляд порушення антидопінгового правила після розслідування за статтею 7.5; рішення застосувати *тимчасове відсторонення* на підставі *попередніх слухань*; недотримання *САС* статті 7.6.1; рішення, що у *Міжнародній агенції тестування* або *САС* немає юрисдикції щодо розгляду можливого порушення антидопінгового правила або його *наслідків*; та рішення *МОК* не визнавати рішення іншої *антидопінгової організації* відповідно до статті 15.

**12.2.1** Відповідно до статті 12.3 нижче, рішення, прийняті відповідно до цих *Правил*, можуть бути оскаржені виключно в *САС*, відповідно до *Правил апеляційного арбітражу*, як зазначено у *Кодексі САС* з питань спортивного арбітражу.

### **12.2.2 Особи, уповноважені подавати апеляції**

Подавати апеляцію до *САС* мають право наступні особи:

- а) *спортсмен* або інша *особа*, яка є суб'єктом рішення, на яке подається апеляція;
- б) *МОК*;
- в) *Міжнародна агенція тестування*;
- г) відповідна *міжнародна федерація*;
- д) *Національна антидопінгова організація* країни проживання даної *особи* або країни, громадянином якої вона є або яка видала ліцензію; та
- е) *ВАДА*.

Незважаючи на вищезазначене, апеляція з приводу *тимчасового відсторонення* може подаватися тільки *спортсменом* або іншою *особою*, на яку було накладено *тимчасове відсторонення*.

**12.2.3** Дозвіл на подачу зустрічних апеляцій та інших подальших апеляцій  
Зустрічні апеляції та інші подальші апеляції, зроблені будь-яким відповідачем, заявленим по справах, які розглядає САС, прямо дозволяються відповідно до *Кодексу*. Будь-яка сторона, що має право подати апеляцію відповідно до статті 12 цих *Правил*, може подати зустрічну апеляцію або наступну подальшу апеляцію до закінчення строку надання відповіді сторонами.

### **12.3 Апеляція з приводу рішень по терапевтичному використанню**

Апеляція з приводу рішень по *терапевтичному використанню* може подаватися виключно в порядку, передбаченому статтею 4.4 цих *Правил*.

### **12.4 Повідомлення рішень апеляції**

Будь-яка особа, яка має право подавати апеляцію відповідно до статті 12.2.2 та будь-яка *антидопінгова організація*, що є стороною по апеляції, повинна негайно надати рішення по апеляції *спортсмену* або іншій *особі* та іншим *антидопінговим організаціям*, що мають право подати апеляцію відповідно до статті 12.2.2, як передбачено статтею 13.2.

### **12.5 Строки подання апеляцій**

Строк для подання апеляції до САС становить двадцять один день від дати отримання рішення стороною, яка оскаржує таке рішення. Проте, у випадку подання апеляції стороною, яка має право на апеляцію, але не була стороною провадження, результатом якого стало ухвалення оскаржуваного рішення, цей строк є таким:

- а) протягом п'ятнадцяти днів з дня повідомлення рішення, така сторона/сторони мають право запросити копію матеріалів справи від органу, що ухвалив рішення;
- б) якщо такий запит було зроблено протягом п'ятнадцятиденного строку, сторона, яка зробила такий запит повинна мати двадцять один день з дня отримання матеріалів справи на подання апеляції до САС.

Незважаючи на вищесказане, строк подачі апеляції від ВАДА, повинен бути один із тих, що пізніше:

- а) двадцять один день після останнього дня, коли могла бути подана апеляція будь-якою іншою стороною; або
- б) двадцять один день після отримання ВАДА повного комплекту документів, що стосуються даного рішення.

## **Стаття 13 - Конфіденційність і звітність**

### **13.1 Інформація щодо несприятливих результатів аналізу, атипівих результатів та інших фактів можливого порушення антидопінгового правила**

#### **13.1.1 Повідомлення спортсменів та інших осіб про факти порушення антидопінгового правила**

Форма і спосіб повідомлення про факт можливого порушення антидопінгового правила повинні відбуватися відповідно до вимог статей 7, 13 і 14 цих *Правил*.

#### **13.1.2 Повідомлення НОКів, зацікавленої міжнародної федерації і ВАДА про факти порушення антидопінгового правила**

Повідомлення про підозру в порушенні антидопінгового правила направляєється у *НОК*, зацікавлену *міжнародну федерацію*, *МОК* і *ВАДА* відповідно до вимог статей 7, 13 та 14 цих *Правил*, одночасно з направленням повідомлення *спортсмену* та *іншій особі*.

#### **13.1.3 Зміст повідомлення про факт порушення антидопінгового правила**

Повідомлення про порушення антидопінгового правила відповідно до статті 2.1 повинно містити:

- прізвище, ім'я *спортсмена*;
- країну;
- вид спорту і спортивну дисципліну;
- змагальний рівень *спортсмена*;
- чи було тестування *змагальним* або *поза змагальним*;
- дату забору *проби*;
- результат лабораторного аналізу та
- іншу інформацію, відповідно до вимог *Міжнародного стандарту* з тестування та розслідувань.

Повідомлення про порушення антидопінгового правила по інших статтях, крім статті 2.1, повинно містити назву порушеного правила і склад можливого порушення.

#### **13.1.4 Конфіденційність**

Організації, які отримують дану інформацію, не мають права передавати її іншим *особам*, крім тих хто повинен володіти інформацією (до їх числа входять відповідний персонал *Національного олімпійського комітету*, *національної федерації*, команди в командних видах спорту), допоки *Міжнародна агенція тестування* не опублікує ці дані або порушить вимоги статті 13.3 щодо їх оприлюднення.

САС повинен забезпечити, щоб інформація, що стосується *несприятливих результатів аналізу, атипових результатів* та інших порушень антидопінгового правила залишалася конфіденційною, допоки така інформація не *опублікується* відповідно до статті 13.3.

## **13.2 Повідомлення про рішення у справах про порушення антидопінгового правила і запит матеріалів справи**

**13.2.1** Рішення щодо порушення антидопінгового правила, винесені відповідно до цих антидопінгових правил, повинні включати мотивувальну частину.

**13.2.2** *Особа* чи *антидопінгова організація* з правом подачі апеляції на рішення, отримане відповідно до статті 13.2.1, має право отримати копію матеріалів справи, дотичних до цього рішення. Запит на отримання матеріалів справи повинен бути зроблений відповідно до статті 12.5 (а).

## **13.3 Публічне оприлюднення**

**13.3.1** *Особа кожного спортсмена* або *іншої особи*, яка звинувачується *Міжнародною агенцією тестування* у порушенні антидопінгового правила, може бути *публічно оприлюднена* тільки після того, як було направлено повідомлення *спортсмену* або *іншій особі* відповідно до статті 7, а також відповідним *НОК, ВАДА, МОК* та *міжнародній федерації спортсмена* або *іншої особи* відповідно до статті 13.1.2.

**13.3.2** Не пізніше ніж за двадцять днів з дати встановлення факту порушення антидопінгового правила рішенням вищого апеляційного органу відповідно до статті 12.2.1, або коли не було використано право на апеляцію, чи коли відповідно до статті 8 не було використано право на слухання, або факт можливого порушення антидопінгового правила не був спростований у встановлені строки іншим способом, рішення у справі, вказавши вид спорту, порушене антидопінгове правило, ім'я та прізвище *спортсмена* або *іншої особи*, яка скоїла порушення, *заборонену речовину* або *заборонений метод* (у випадку наявності) та накладені *наслідки* повинні бути *публічно оприлюднені*. Результати остаточних апеляційних рішень про порушення антидопінгового правила, включаючи вищенаведену інформацію, повинні бути *публічно оприлюднені* протягом того ж терміну.

**13.3.3** У будь-якому випадку, коли встановлено за підсумками слухання або апеляційного процесу, що *спортсмен* або *інша особа* не скоювали порушення антидопінгового правила, рішення може бути *публічно оприлюднене* тільки зі згоди *спортсмена* або *іншої особи*, по відношенню до якої винесено рішення. Для отримання такої згоди мають докладатися належні зусилля. Якщо згоду



отримано, рішення *публічно оприлюднюється* повністю або в такій редакції, яку схвалили *спортсмен* чи інша *особа*.

**13.3.4** Не повинно бути жодних публічних коментарів про конкретні факти будь-якої справи, що знаходиться на розгляді (на противагу загальному опису процесу і науки), за винятком випадків реакції на публічні заяви, що стосуються *спортсмена* або іншої *особи*, проти якого стверджується порушення антидопінгового правила, або їх представників.

**13.3.5** Положення про обов'язковий характер *публічного оприлюднення*, передбачений статтею 13.3.2, не застосовується до випадків, коли *спортсмен* або інша *особа*, по відношенню до якої встановлено факт порушення антидопінгового правила, є *неповнолітнім*. При прийнятті рішення про *публічне оприлюднення* у справі, учасником якої є *неповнолітній*, беруться до уваги характер та обставини справи.

## **13.4 Захист персональних даних**

**13.4.1** *Міжнародна агенція тестування, МОК та інші антидопінгові організації* мають право:

- збирати;
- зберігати;
- передавати до будь-якого місця, включаючи території з законами про захист даних, які не передбачають такого ж рівня захисту даних, як територія, з якої дані передаються;
- оприлюднювати; та/або
- обробляти іншим чином

будь-яку персональну інформацію щодо *спортсменів* та інших *осіб* протягом всього терміну і всіма способами, необхідними та адекватними для проведення їх антидопінгової діяльності відповідно до цих *Правил*. Подальша інформація, що відповідає вимогам *Міжнародного стандарту* захисту приватного життя і персональних даних стосовно обробки особистої інформації буде повідомлена *спортсменам*, які підлягають *допінг-контролю*.

**13.4.2** «Особиста інформація», згадана вище у статті 13.4.1, і більш загально у цих *Правилах*, повинна включати будь-яку інформацію щодо встановлення *спортсменів* або тих, яких можна встановити, інших *осіб* за умови їх застосування, включаючи, наприклад, та без обмежень, ПІБ, дату народження, контактні дані та спортивну приналежність, інформацію про місцезнаходження, призначення *ДТВ* (якщо такі є), результати антидопінгового тестування та обробки результатів (включно з дисциплінарними слуханнями, апеляціями і санкціями) та іншу інформацію,

як додатково визначено в *Кодексі та Міжнародному стандарті* захисту приватного життя і персональних даних.

**13.4.3** Беручи участь у *літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року*, спортсмени або інші особи погоджуються із обов'язковістю цих *Правил* та їх дотриманням, та, як частина акредитаційного процесу до *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* або інше, такі спортсмени або інші особи погодилися, що їхня особиста інформація, як визначено в статті 13.4.2 може використовуватися *Міжнародною агенцією тестування, МОК* або іншою *антидопінговою організацією* таким способом та з цілями, викладеними вище в статті 13.4.1.

**13.4.4** *Міжнародна агенція тестування*, а також *МОК* та інші *антидопінгові організації* впровадять адекватні гарантії безпеки, включаючи фізичні, організаційні, технічні, екологічні та інші заходи, щоб запобігти втраті, крадіжці або несанкціонованому доступу, знищенню, використанню, зміні або розголошенню (включаючи розкриття інформації через електронні мережі), як того вимагає *Міжнародний стандарт* захисту приватного життя і персональних даних.

**13.4.5** *Спортсмени* або інші *особи*, яких стосується особиста інформація, повинні мати право на доступ до своєї особистої інформації, просити про зміну або видалення своєї особистої інформації або для подання скарги відповідно до положень *Міжнародного стандарту* захисту приватного життя і персональних даних.

## **Стаття 14 - Визнані повідомлення**

**14.1** Будь-яке повідомлення відповідно до цих *Правил*, що робить *Міжнародна агенція тестування* та/або *антидопінгова організація спортсмену* або іншій *особі*, акредитованій відповідно до доручення *НОК*, вважається виконаним шляхом доставки повідомлення цьому *НОК*. Це застосовується без обмежень для всіх повідомлень до, під час та після періоду *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року*. Відповідальність *НОК* полягає в тому, щоб повідомити *спортсмена* чи іншу *особу* особисто. Сумлінні зусилля *Міжнародної агенції тестування* та будь-якої *антидопінгової організації*, з метою отримання повідомлення особисто, не повинні шкодити дійсності повідомлень *НОК* у застосуванні цього положення.

**14.2** Повідомлення *НОК* відповідно до цих *Правил* вважається виконаним шляхом доставки повідомлення Президенту, або Генеральному секретарю,

шефу місії, заступнику шефу місії або іншому представнику *НОК*, призначеного для цієї мети.

**14.3** Протягом *періоду літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* та з метою застосування цих *Правил, спортсмен* або інша *особа* вважаються представлені *НОК* належним чином, діючи через *осіб*, вказаних у статті 14.2. Без обмежень це використовується в контексті застосування статті 7 цих *Правил*.

## **Стаття 15 - Застосування і визнання рішень**

**15.1** З урахуванням права на апеляцію, передбаченого статтею 12, *тестування, тимчасові відсторонення, результати слухань* або інші остаточні юридичні рішення будь-якої *сторони-підписанта*, що відповідають нормам *Кодексу* і прийняті в межах повноважень даної *сторони-підписанта*, повинні застосовуватися у всьому світі, а також визнаватися і виконуватися *МОК*.

**15.2** *МОК* повинен визнавати рішення, ухвалені організаціями, які не прийняли *Кодекс*, якщо правила таких організацій не суперечать *Кодексу*.

## **Стаття 16 - Строк давності**

Стосовно *спортсмена* або іншої *особи* не може бути розпочато жодних проваджень у зв'язку з порушенням антидопінгового правила, якщо він або вона не були повідомлені про факт порушення антидопінгового правила відповідно до статті 7 та 13 або, якщо не було зроблено розумних спроб здійснити таке повідомлення протягом десяти років з дати можливого порушення антидопінгового правила.

## **Стаття 17 – Зміни до та тлумачення Правил**

**17.1** Виконавча рада *МОК* може час від часу вносити зміни у ці *Правила*. Версія цих *Правил* англійською мовою є переважаючою.

**17.2** Ці *Правила* регулюються швейцарським законодавством та Олімпійською Хартією.

**17.3** В цих *Правилах* нічого не тлумачиться як обмеження або відмова від будь-яких прав, наданих *антидопінговим організаціям*, для проведення антидопінгової діяльності відповідно до чинного законодавства.

**17.4** Заголовки, що використовуються в різних частинах і статтях цих *Правил* використані лише для зручності та не повинні вважатися частиною положень цих *Правил* або будь-яким чином впливати на зміст положень, до яких вони

відносяться. Вживання чоловічого роду стосовно будь-якої фізичної особи повинно розумітися як таке, що включає жіночий рід, якщо не вказано протилежне.

**17.5** *Кодекс* та *міжнародні стандарти* повинні вважатися складовими частинами цих *Правил* та у випадку виникнення розбіжностей матимуть переважну силу.

**17.6** Ці *Правила* були прийняті відповідно до застосованих положень *Кодексу* та повинні тлумачитися у такий спосіб, який узгоджується з чинними положеннями *Кодексу*. Вступ та додатки повинні вважатися складовою частиною цих *Правил*. У тому випадку, якщо ці *Правила* не поширюються на питання, що виникає в зв'язку з такими *Правилами*, застосовуються відповідні положення *Кодексу* за аналогією з врахуванням необхідних змін. Аби уникнути двозначних тлумачень, у разі виникнення будь-яких невідповідностей або прогалин в рамках цих *Правил*, такі невідповідності або прогалини повинні бути вирішені в дусі *Кодексу* та цих *Правил*.

**17.7** Коментарі, що супроводжують різні положення *Кодексу*, включені в якості посилання на ці *Правила*, повинні розглядатися як такі, що викладені у повному обсязі, і повинні бути використані для тлумачення цих *Правил*.

**17.8** У разі виникнення будь-яких розбіжностей між цими *Правилами* та *Кодексом САС* з питань спортивного арбітражу, такий конфлікт має бути вирішено Президентом відповідної палати *САС*, чи комісією, таким чином, щоб розумно дотриматися суті обох правил.

## Додаток 1. Визначення

АДАМС (ADAMS): Система антидопінгового адміністрування і управління – це система, призначена для керування базою даних, розміщеною в інтернеті, шляхом введення, зберігання, поширення даних і складання звітів, розроблена для надання допомоги зацікавленим сторонам і ВАДА в їх антидопінговій діяльності при дотриманні законодавства про захист даних.

Анулювання (Disqualification): Дивіться наслідки порушення антидопінгового правила.

Антидопінгова організація (Anti-Doping Organization): Сторона-підписант, відповідальна за прийняття правил, спрямованих на виконання, впровадження і реалізацію будь-якої частини процесу допінг-контролю. Наприклад, антидопінговими організаціями є Міжнародний олімпійський комітет, Міжнародний паролімпійський комітет, інші організатори великих спортивних заходів, які проводять тестування на своїх спортивних заходах, ВАДА, міжнародні федерації та Національні антидопінгові організації.

Атипичний результат (Atypical Finding): Повідомлення з лабораторії, акредитованої ВАДА, або іншої лабораторії, схваленої ВАДА, про результат, який відповідно до Міжнародного стандарту для лабораторій або відповідних технічних документів, потребує подальших досліджень, перш ніж визнати його несприятливим результатом аналізу.

Біологічний паспорт спортсмена (Athlete Biological Passport): Програма і методи збору і узагальнення даних, що реалізуються відповідно до Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань, а також Міжнародним стандартом для лабораторій.

Буенос-Айрес 2018 (Buenos Aires 2018): Організаційний комітет літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року.

ВАДА (WADA): Всесвітнє антидопінгове агентство.

Використання (Use): Використання, застосування, прийом всередину, ін'єкція або споживання будь-якими засобами будь-якого забороненої речовини або забороненого методу.

Відсутність провини або недбалості (No Fault or Negligence): Встановлення спортсменом або іншою особою факту, що він або вона не знали або не підозрювали і не могли об'єктивно знати або підозрювати, навіть при виявленні обережності, що він або вона використали, або йому чи їй було призначено заборонену речовину або заборонений метод, або він чи вона

іншим чином порушили антидопінгове правило. Якщо спортсмен не є *неповнолітнім*, у випадках порушення статті 2.1, *спортсмен* також повинен показати, як *заборонена речовина* потрапила до його організму.

*Відсутність значної провини або недбалості (No Significant Fault or Negligence)*: Встановлення *спортсменом* або іншою *особою* фактів, що його або її *провина* або недбалість при розгляді в цілому обставин справи, а також зважаючи на критерії «*відсутності провини або недбалості*», є незначною по відношенню до порушення антидопінгового правила. Якщо спортсмен не є *неповнолітнім*, то у випадках порушення статті 2.1, *спортсмен* також зобов'язаний показати, як *заборонена речовина* потрапила до його або її організму.

*Володіння (Possession)*: Реальне, фізичне *володіння* або доказове непряме *володіння* (яке має місце, коли *особа* має винятковий контроль або має намір здійснити контроль над *забороненою речовиною* чи *забороненим методом*, або приміщеннями, де знаходиться *заборонена речовина* чи застосовується *заборонений метод*); якщо *особа* не володіє винятковим контролем над *забороненою речовиною* чи *забороненим методом*, або приміщеннями, де знаходиться *заборонена речовина* чи застосовується *заборонений метод*, то факт непрямого *володіння* має місце лише тоді, коли *особа* знала про наявність *забороненої речовини* або *забороненого методу* і мала намір встановити такий контроль. Порушенням антидопінгового правила на підставі тільки *володіння* не можуть вважатися випадки, коли *особа*, володіючи *забороненою речовиною* або *забороненим методом*, до отримання будь-якого повідомлення про порушення *антидопінгового правила*, зробить конкретні кроки з метою показати, що вона ніколи не мала наміру володіти *забороненою речовиною* або *забороненим методом*, чітко заявивши *антидопінговій організації* про відмову у *володінні*. Незважаючи на деякі суперечності в даному визначенні, купівля *забороненої речовини* або *забороненого методу* (в тому числі купівля через електронні або інші засоби) вважається *володінням забороненою речовиною* або *методом* для *особи*, яка зробила таку покупку.

*Втручання (Tampering)*: Зміна з незаконною метою або незаконним способом; неправомірний вплив; незаконне втручання; перешкода; введення в оману; шахрайство з метою зміни результатів; перешкода проведенню загальних процедур.

*Дискваліфікація (Ineligibility)*: Дивіться *наслідки порушення антидопінгових правил*.

Допінг-контроль (Doping Control): Всі стадії та процеси, починаючи з планування тестування і закінчуючи остаточним розглядом апеляції, включаючи всі стадії та процеси між ними, такі, як надання інформації про місцезнаходження, забір *проб* і поводження з ними, лабораторний аналіз, запит на *терапевтичне використання*, обробка результатів і проведення слухань.

Допоміжний персонал спортсмена (Athlete Support Persons): Будь-який тренер, інструктор, менеджер, агент, технічний персонал команди, офіційна особа, медичний, парамедичний персонал, один з батьків чи будь-яка інша особа, яка працює зі *спортсменом*, лікує або допомагає спортсмену при підготовці й участі в спортивних змаганнях.

Заборонена речовина (Prohibited Substance): Будь-яка речовина або клас речовин, перелічена в *Забороненому списку*.

Забруднений продукт (Contaminated Product): Продукт, що містить *заборонену речовину*, яка не вказана на етикетці продукту або в інформації, яку можна отримати шляхом ретельного пошуку в інтернеті.

Заборонений метод (Prohibited Method): Будь-який метод, включений до *Забороненого списку*.

Заборонений список (Prohibited List): Список, що встановлює перелік *заборонених речовин* і *заборонених методів*.

Змагальний період (In-Competition): Для цілей цих *Правил*, «змагальний період» означає період, що починається за дванадцять годин до *змагання*, в якому *спортсмен* заявлений на участь, до кінця *змагання* і процесу забору *проб*, що відноситься до даного *змагання*.

Змагання (Competition): Одинична гонка, матч, гра або одиначне спортивне змагання. Наприклад, баскетбольна гра або фінал олімпійської 100-метрової гонки у легкій атлетиці.

Індивідуальний вид спорту (Individual Sport): Будь-який вид спорту, який не є командним.

Істотне сприяння (Substantial Assistance): Для цілей статті 10.6.1 *Кодексу*, особа, що *істотно сприяє*, повинна: 1) письмово з власним підписом надати інформацію, що стосується порушення антидопінгового правила, якою вона володіє, та 2) повною мірою сприяти розслідуванню та офіційному розгляду будь-якого випадку, пов'язаного з цією інформацією, включаючи, наприклад, надання свідчень на слуханнях, якщо надійде відповідний запит від *антидопінгової організації* або комісії, яка проводить слухання. Надана інформація має заслуговувати на довіру і бути важливою для розслідування

випадку, за яким було порушено справу, або, якщо справу ще не порушено, має надати достатні підстави для порушення такої справи.

Кодекс (Code): Всесвітній антидопінговий кодекс.

Кодекс САС з питань спортивного арбітражу (CAS Code of Sports-Related Arbitration) – процедурні правила, що застосовуються до будь-яких пов'язаних зі спортом спорів поданих на розгляд до САС.

Командний вид спорту (Team Sport): Вид спорту, в якому дозволена заміна учасників команд під час змагання.

Комітет з терапевтичного використання (TUEC): комітет з терапевтичного використання, як вказано в статті 4.4.

Літні Юнацькі Олімпійські ігри в Буенос-Айресі 2018 року (Buenos Aires 2018 Summer Youth Olympic Games): Треті літні Юнацькі Олімпійські ігри в Буенос-Айресі 2018 року.

Маркер (Marker): Складна речовина, група таких речовин або біологічних змінних параметрів, які свідчать про використання забороненої речовини або забороненого методу.

Метаболіт (Metabolite): Будь-яка речовина, що утворилася в процесі біотрансформації.

Міжнародна агенція тестування (ITA - International Testing Agency) – міжнародне агентство тестування; створене як швейцарський фонд з метою надання незалежних послуг допінг-контролю антидопінговим організаціям, включаючи, без обмежень, МОК.

Міжнародний стандарт (International Standard): Стандарт, затверджений ВАДА на підтримку Кодексу. Відповідність міжнародному стандарту (на відміну від іншого альтернативного стандарту, практики або процедури), повинно слугувати достатньою підставою для встановлення того факту, що процедури, вказані в міжнародному стандарті, проведені належним чином. Міжнародні стандарти мають включати будь-які технічні документи, видані відповідно до міжнародного стандарту.

Міжнародна спортивна подія (International Event): Спортивний захід або змагання, керівним органом якого є Міжнародний олімпійський комітет, Міжнародний паралімпійський комітет, Міжнародна федерація, організатор великого спортивного заходу або інша міжнародна спортивна організація, що керує подією або призначає технічний персонал на спортивний захід.

Міжнародна федерація (International Federation): означає міжнародну неурядову організацію, визнану МОК, що керує одним або декількома



видами спорту на світовому рівні та охоплює організації, що керують такими видами спорту на національному рівні.

Місця проведення заходів (Event venues): Ті місця, для яких необхідно мати акредитацію, квиток або дозвіл МОК або Буенос-Айресу 2018 і будь-які інші ділянки, які чітко визначені такими МОК або Буенос-Айресом 2018.

МОК (IOC): Міжнародний олімпійський комітет.

Наслідки порушення антидопінгових правил („Наслідки”) (Consequences of Anti-Doping Rules Violations («Consequences»)): Порушення спортсменом або іншою особою антидопінгового правила можуть спричинити одне або більше з наступних наслідків:

а) *анулювання* – відміна результатів спортсмена в певному змаганні або в спортивному заході з вилученням усіх нагород, очок і призів;

б) *дискваліфікація* – відсторонення в зв'язку з порушенням антидопінгового правила на певний строк від участі в будь-яких змаганнях, або іншій діяльності, або відмова в наданні фінансування, як це передбачено статтею 10.12.1 Кодексу;

в) *тимчасове відсторонення* – недопущення спортсмена або іншої особи тимчасово від участі в змаганнях або діяльності до винесення остаточного рішення на слуханнях, що проводяться відповідно до статті 8;

г) *фінансові наслідки* – фінансові санкції, які накладаються за порушення антидопінгового правила або для відшкодування витрат, пов'язаних з порушенням антидопінгового правила; та

д) *публічне оприлюднення або публічна звітність* – поширення або оприлюднення інформації для широкої громадськості або осіб, крім тих осіб, які мають право на оголошене раніше повідомлення відповідно до статті 13. До команд в командних видах спорту також можуть застосовуватися наслідки, як це передбачено статтею 11.

Національна антидопінгова організація (National Anti-Doping Organization):

Організація(ії), визначена кожною країною, яка має повноваження і відповідає за прийняття та реалізацію антидопінгових правил, здійснення забору проб, обробку результатів тестування, проведення слухань на національному рівні. Якщо це призначення не було зроблено компетентними органами державної влади, такою структурою(ами) мають бути *Національний олімпійський комітет* або уповноважена ним організація.

Національна федерація (National Federation): Національна або регіональна організація, яка є членом або визнана міжнародною федерацією як

організація, що регламентує вид спорту *міжнародної федерації* в цій країні або регіоні.

Національний олімпійський комітет або НОК (National Olympic Committee or NOC): Організація, визнана МОК. Визначення «*Національний олімпійський комітет*» стосується також національних спортивних конфедерацій у тих країнах, де функції *Національного олімпійського комітету* по боротьбі з допінгом в спорті беруть на себе Національні спортивні конфедерації.

Національний спортивний захід (National Event): Спортивний захід або змагання, в якому беруть участь спортсмени *міжнародного* або *національного рівня*, що не є *міжнародною спортивною подією*.

Неповнолітній (Minor): Фізична особа, яка не досягла 18 років.

Несприятливий результат аналізу (Adverse Analytical Finding): Висновок з лабораторії, акредитованої ВАДА, або іншої, схваленої ВАДА лабораторії, що відповідно до *Міжнародного стандарту* для лабораторій і відповідних технічних документів у *пробі* виявлено наявність *забороненої речовини*, або її *метаболітів*, або *маркерів* (включно з підвищеною кількістю ендогенних речовин), або отримано докази використання *забороненого методу*.

Несприятливий результат по паспорту (Adverse Passport Finding): Висновок, визначений як *несприятливий результат по паспорту*, як це передбачено відповідними *міжнародними стандартами*.

Організатори великого спортивного заходу (Major Event Organizations): Континентальні асоціації *Національних олімпійських комітетів* та інших міжнародних організацій, що об'єднують декілька видів спорту і виступають як керівні органи для континентального, регіонального та іншого *міжнародного спортивного заходу*. Для цілей цих *Правил*, *організатор великого спортивного заходу* – МОК.

Особа (Person): Фізична особа або організація, чи інша юридична особа.

Особлива речовина (Specified Substance): Дивіться статтю 4.2.3.

Період літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року (Period of the Buenos Aires 2018 Summer Youth Olympic Games): Період, що починається від дати відкриття Олімпійського селища *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* - 2 жовтня 2018 року до і включно з днем церемонії закриття *літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року* – 18 жовтня 2018 року.

Поза змагальний (Out-of-Competition): Будь-який період, який не є *змагальним періодом*.

Попередні слухання (Provisional Hearing): Для цілей статті 7.6, термінові скорочені слухання, які проводяться перед слуханням за статтею 8, дають *спортсмену* можливість отримати повідомлення і бути почутим або у письмовій формі або усно.

Правила (Rules): *Антидопінгові правила Міжнародного олімпійського комітету, що застосовуються на літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року.*

Призначення (Administration): Надання, постачання, контроль, сприяння, інший вид участі у використанні або спробі використання іншою особою забороненої речовини або забороненого методу. Проте дане визначення не поширюється на добросовісні дії медичного персоналу по використанню забороненої речовини або забороненого методу з реальною терапевтичною метою, що підтверджена відповідними документами або з іншим прийнятним поясненням. Також воно не поширюється на дію із забороненими речовинами, які не заборонені під час *поза змагального тестування*, якщо тільки обставини в цілому не вказують на те, що *заборонені речовини* не призначалися для використання з реальною терапевтичною метою, що підтверджується відповідними документами, або були спрямовані на покращення спортивних результатів.

Проба або Зразок (Sample or Specimen): Будь-який біологічний матеріал, що збирається з метою *допінг-контролю*.

Провина (Fault): Будь-яке порушення обов'язку або будь-яка відсутність пильності, що відповідає певній ситуації. Фактори, які повинні прийматися до уваги при оцінці ступеня провини *спортсмена* або іншої *особи*, включно, наприклад, досвід *спортсмена* або іншої *особи*, чи є *спортсмен* або інша *особа неповнолітнім*, особливі обставини, такі як інвалідність, ступінь ризику, який повинен був усвідомлений *спортсменом*, рівень пильності, який *спортсмен* повинен був проявити, і розслідування, яке *спортсмен* повинен був провести стосовно встановлення ступеня можливого ризику. При оцінці провини *спортсмена* або іншої *особи* обставини мають бути визначеними і такими, що стосуються справи, для пояснення відступу *спортсмена* або іншої *особи* від очікуваного стандарту поведінки. Наприклад, те, що *спортсмен* втратив би можливість заробляти значні кошти протягом строку *дискваліфікації*, або що у *спортсмена* залишається мало часу для продовження кар'єри, або розклад спортивного календарю не вважатиметься таким, що стосується справи, який буде прийматися до уваги при скороченні строку *дискваліфікації* за статтею 10.5.1 або 10.5.2 *Кодексу*.

Публічне обнародування або публічний звіт (Publicly Disclosure or Publicly Reporting): Дивіться наслідки порушення антидопінгового правила.

Регіональна антидопінгова організація (Regional Anti-Doping Organization):

Регіональна організація, уповноважена країнами-учасниками координувати і реалізовувати делеговані їй області національних антидопінгових програм, що може включати адаптацію та імплементацію антидопінгових правил, планування і збір проб, обробку результатів, розгляд запитів на ТВ, проведення слухань, проведення освітніх програм на регіональному рівні.

Реєстраційний пул тестувань (Registered Testing Pool): Пул зі спортсменів з найвищим пріоритетом встановлюється окремо на міжнародному рівні міжнародними федераціями та Національними антидопінговими організаціями на національному рівні, які підлягають змагальному і поза змагальному тестуванню, що є частиною плану збору проб даної міжнародної федерації або Національної антидопінгової організації, які в зв'язку з цим повинні надавати інформацію про своє місцезнаходження відповідно до статті 5.6 Кодексу та Міжнародного стандарту з тестування і розслідування.

Розповсюдження (Trafficking): Продаж, передача, транспортування, пересилання, доставка або роздача (або володіння для однієї з цих цілей) заборонених речовин або забороненого методу ( безпосередньо або через електронні чи інші засоби) спортсменом, персоналом спортсмена чи будь-якою іншою особою, що знаходиться під юрисдикцією антидопінгової організації, будь-якій третій стороні, проте дане визначення не поширюється на добросовісні дії медичного персоналу по використанню забороненої речовини з реальною терапевтичною метою, що підтверджується відповідними документами або має інше прийнятне пояснення, не поширюється на дії із забороненими речовинами, які не заборонені при поза змагальному тестуванні, якщо тільки обставини в цілому не вказують на те, що заборонені речовини не призначались для використання з реальною терапевтичною метою, підтвердженою відповідними документами, або були направлені на покращення спортивних результатів.

CAC (CAS - Court of Arbitration for Sport): Спортивний арбітражний суд.

Спортивний захід (Event): Серія окремих змагань, що входять до складу літніх Юнацьких Олімпійських ігор в Буенос-Айресі 2018 року, стосовно яких нагороджуються медалями (наприклад, жіночий турнір з волейболу).

Спортсмен (Athlete): Будь-яка особа, яка змагається, або може змагатися на літніх Юнацьких Олімпійських іграх в Буенос-Айресі 2018 року.

Спортсмени міжнародного рівня (International-Level Athletes): Спортсмени, які змагаються у виді спорту на міжнародному рівні, як це визначено кожною міжнародною федерацією, відповідно до Міжнародного стандарту з тестування і розслідування.

Спортсмени національного рівня (National-Level Athlete): Спортсмени, які змагаються у виді спорту на національному рівні, як визначено кожною Національною антидопінговою організацією, відповідно до Міжнародного стандарту з тестування і розслідування.

Спроба (Attempt): Навмисна участь у діях, що є значущою ланкою в діяльності, спрямованої в кінцевому підсумку на порушення антидопінгових правил. Умовою того, що порушення антидопінгових правил не вважатиметься таким тільки на підставі спроби порушення, якщо особа відмовилась від участі в спробі до того, як про неї стане відомо третій стороні, не залученій до спроби.

Сторони-підписанти (Signatories): Організації, що підписали Кодекс і погодилися дотримуватися викладених в ньому принципів й правил, відповідно до статті 23 Кодексу.

Суворі відповідальність (Strict Liability): Правило, яким передбачається, що відповідно до статті 2.1 та 2.2 антидопінгової організації немає необхідності доводити факт наміру, провини, недбалості або усвідомленого використання спортсменом з метою встановлення порушення антидопінгового правила.

Терапевтичне використання (TUE): Дозвіл на терапевтичне використання, передбачений статтею 4.4.

Тестування (Testing): Частина процесу допінг-контролю, що включає складання плану збору проб, збір проб, поводження з пробами, а також доставку проб до лабораторії.

Тимчасове відсторонення (Provisional Suspension): Дивіться наслідки порушення антидопінгового правила.

Учасник (Participant): Будь-який спортсмен або особа з допоміжного персоналу спортсмена.

Фінансові санкції (Financial Consequences): Дивіться Наслідки порушення антидопінгового правила.

Цільове тестування (Target Testing): Відбір певних спортсменів для тестування, заснований на критеріях, встановлених Міжнародним стандартом з тестування і розслідування.